



اَللّٰهُمَّ اَنْتَ دَلِيْلُ الْمُتَحَيِّرِيْنَ وَمَفْزَعُ الْمَكْرُوْبِيْنَ وَغِيَاثُ الْمُسْتَغِيْثِيْنَ

خداوندا! تویی راهنمای سرگشتگان و پناهگاه دردمندان و یاری‌گر یاری‌طلبان

مَا لِيْ اِلٰهَ غَيْرَكَ فَاَدْعُوْهُ وَ لَا شَرِيْكَ لَكَ فَاَرْجُوْهُ

جز تو خدایی ندارم که بخوانمش و هیچ شریکی ندارم که چشم امید به او داشته باشم

صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ وَّاجْعَلْ لِّيْ مِنْ اَمْرِیْ فَرْجًا

درود فرست بر محمد و آل محمد و گشایشی برای مشکل من فراهم فرما

وَ اهْدِنِيْ لِاَقْرَبِ مِنْ هٰذَا رَشَدًا

و مرا به نزدیک‌ترین راه رشد هدایت فرما

قَرَعْتُ بَابَكَ وَ اَنْخَرْتُ رَحْلِيْ بِسَاحَةِ قُدْسِكَ وَجَنَابِكَ

درب سرای تو را کوبیدم و بارم را مقابل ساحت مقدس تو و در جنب تو بر زمین گذاشتم

طَالِبًا شَهَادَتِكَ وَ اَنَا الْعَبْدُ الْخَسِيْسُ الدَّلِيْلُ

در حالی که خواهان گواهی و شهادت تو هستم و من بنده خوار ذلیل هستم

وَ أَنْتَ الرَّبُّ الْعَزِيزُ الْجَلِيلُ

9 تویی پروردگار عزیز بزرگوار

بَيْنَ لِي أَمْرَ أَحْمَدَ الْحَسَنَ بِأَوْضَحَ بَيَانٍ وَ أَفْصَحَ لِسَانٍ

مسئله احمدالحسن را برای من با واضح ترین بیان و گویا ترین زبان، روشن فرما

فَإِنْ كَانَ وَلِيَّكَ صَدَقْتُهُ وَ بَايَعْتُهُ وَ نَصَرْتُهُ

که اگر از اولیای تو باشد او را تصدیق و با او بیعت و او را یاری می‌کنم

وَ إِنْ كَانَ عَدُوَّكَ كَذَّبْتُهُ وَ حَارَبْتُهُ

ولی اگر دشمن تو باشد او را تکذیب می‌کنم و با او می‌جنگم

يَا مَنْ أَوْحَى لِلْحَوَارِيِّينَ وَ شَهِدَ لَهُمْ بِأَنَّ عِيسَى عليه السلام رَسُولُهُ:

ای کسی که به حواریون وحی فرمود و برای آنها گواهی داد که عیسی علیه السلام فرستاده اش است:

وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ آمِنُوا بِي وَ بِرَسُولِي

و به حواریون وحی کردم: به من و به پیامبر من ایمان بیاورید

قَالُوا آمَنَّا وَ أَشْهَدُ بِأَنَّنَا مُسْلِمُونَ^۱

گفتند: ایمان آوردیم، گواه باش که ما تسلیم شدگانیم

أَشْهَدُ لِي وَ بَيْنَ لِي هَذَا الْأَمْرَ

برای من هم گواهی ده و این مسئله را برایم روشن فرما

فَقَدْ شَهِدَ شَعْرِي وَبَشْرِي وَلَحْمِي وَدَمِي وَعَظْمِي

شهادت می‌دهد مو و پوست و گوشت و خون و استخوانم

وَمَا أَقَلَّتِ الْأَرْضُ مِنِّي وَرُوحِي إِنَّ شَهَادَتَكَ أَكْبَرُ شَهَادَةٍ

و هرچه از روح و جسم من در زمین هست، که گواهی تو بزرگ‌ترین گواهی است

قُلْ أَيْ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةٍ قُلِ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ^۲

بگو: شهادت چه کسی از هر شهادتی بزرگ‌تر است؟ بگو: خدا میان من و شما شهادت می‌دهد

يَا مَنْ عَرَضَ نَفْسَهُ لِلْكَافِرِينَ بِرِسَالَةِ مُحَمَّدٍ ﷺ شَاهِداً فَقَالَ:

ای کسی که خودش را برای کافرین برای رسالت محمد ﷺ شاهد قرار داد و فرمود

و يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلاً

و کافران می‌گویند که تو پیامبر نیستی.

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيداً بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ^۳

بگو: کافی است خدا برای شهادت میان من و شما

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنِ افْتَرَيْتُهُ

یامی‌گویند: این کتاب، دروغی است که خود بافته است. بگو: اگر من آن را به هم بافته باشم

فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئاً

شما نمی‌توانید چیزی را از من باز دارید.

هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ

خدا از آن طعن‌ها که به آن می‌زنید آگاه‌تر است

كَفَى بِهِ شَهِيداً بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ^۴

کافی است شهادت او میان من و شما و او است آمرزندهٔ مهربان.

قُلْ كَفَى بِاللَّهِ شَهِيداً بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ

بگو شهادت خدا میان من و شما کافی است

إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيراً بَصِيراً^۵

زیرا او به بندگانش آگاه و بینا است

فَزَهِّدُوا بِشَهَادَتِكَ أَشْهَدُ لِي يَا رَبِّ

آنها گواهی تو را نادیده گرفتند. پروردگارا، به من گواهی ده

فَإِنِّي لَا أَزْهَدُ بِشَهَادَتِكَ

که من گواه و شهادت تو را نادیده نمی‌گیرم

وَ أَشْهَدُ أَنَّ الرُّؤْيَا حَقٌّ مِنْ عِنْدِكَ

و گواهی می‌دهم که رؤیا، واقعیت و حقی است از جانب تو

وَ طَلَايِعُ وَحْيِكَ وَكَلِمَاتِكَ الَّتِي تَفَضَّلْتَ بِهَا عَلَى الْعَالَمِينَ

و نشانه‌های وحیت و کلماتی است که تفضل فرمودی بر جهانیان

يَا مَنْ مَدَحَ إِبْرَاهِيمَ وَجَعَلَ النُّبُوَّةَ فِي ذُرِّيَّتِهِ

ای کسی که ابراهیم علیه السلام را مدح کردی و پیامبری را در نسل ایشان قرار دادی

لِأَنَّهُ صَدَّقَ الرُّؤْيَا فَقُلْتَ سُبْحَانَكَ

چرا که ایشان رؤیا را تصدیق نمود و تو خدای سبحان فرمودی

وَنَادَيْنَاهُ أَنْ يَا إِبْرَاهِيمُ قَدْ صَدَّقْتَ الرُّؤْيَا

ما ندایش دادیم: ای ابراهیم تصدیق کردی رؤیا را

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ^٦

و ما این چنین نیکوکاران را پاداش می‌دهیم

وَمَدَحْتَ مَرْيَمَ فَقُلْتَ: وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا

و مریم را مدح کردی و فرمودی: و مریم دختر عمران را که شرمگاه خویش را از زنانگه داشت

فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَ صَدَّقْتَ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا^٧

و ما از روح خود در آن دمیدیم و او تصدیق کرد کلمات پروردگارش را

يَا مَنْ خَاطَبَ مُحَمَّدًا صلی الله علیه و آله فَقَالَ:

ای کسی که محمد صلی الله علیه و آله را خطاب قرار دادی و فرمودی:

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ

با این قرآن که به تو وحی کرده‌ایم، بهترین داستان را برایت حکایت می‌کنیم

وَ إِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمِنَ الْغَافِلِينَ

که تو پیش از این بودی از بی‌خبران

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا

آنگاه که یوسف به پدرش گفت: ای پدر، دیدم در خواب یازده ستاره

وَ الشَّمْسُ وَ الْقَمَرُ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ^۸

و خورشید و ماه را، دیدم که سجده‌ام می‌کنند

فَسَمَّيْتُ الرُّؤْيَا أَحْسَنَ الْقِصَصِ فِي كِتَابِكَ الْكَرِيمِ

پس نامیدی رؤیا را بهترین حکایت در کتاب گران‌قدرت

وَ مَدَحْتَ مَنْ صَدَّقَ بِهَا مِنْ أَوْلِيَائِكَ وَ أَنْبِيَائِكَ وَ رُسُلِكَ

و هرکس از اولیایت و پیامبران و فرستادگانت که رؤیا را تصدیق کرد، مدح فرمودی

وَ ذَمَّمْتَ مَنْ كَذَّبَ بِهَا وَ سَمَّاها أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ

و کسانی که آن را تکذیب کردند و آن را خواب و خیالی پریشان نامیدند، سرزنش نمودی

فَقُلْتُ وَ قَوْلُكَ الْحَقُّ: اقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ

و در حالی که سخن تو حق است، فرمودی: روز حساب مردم نزدیک شد

وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُعْرِضُونَ مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرِ مَنْ رَبِّهِمْ مُحْدَثٍ

و آنان همچنان در غفلت روی‌گردانند. از سوی پروردگارشان برایشان هیچ‌اندرز تازه‌ای نیامد

إِلَّا اسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ

جز آنکه آن را شنیدند و آنها سرگرم بازی بودند

لَاهِيَةً قُلُوبُهُمْ وَأَسْرُوا النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا

دل‌های‌شان به لهو خو گرفته است و آن ستمگران نجوا کردند:

هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ

آیا این مرد جز این است که انسانی همانند شما است؟

أَفَتَأْتُونَ السِّحْرَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ

آیا با آنکه خود می‌بینید، همچنان از پی جادو می‌روید؟

قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

گفت: پروردگارم آگاه است از هر سخنی در آسمان و زمین و او شنوا و دانا است

بَلْ قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ بَلِ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ

گفتند: نه، خواب‌های پریشان است، یادروغی است که به هم می‌بافد یا شاعری است

فَلْيَأْتِنَا بآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ الْأَوَّلُونَ^۹

پس برای ما از آن‌گونه که به پیامبران پیشین داده شده بود، معجزه‌ای بیاورد

وَقَالَ مَلَأُ فِرْعَوْنُ وَزَبَانِيُّهُ: أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ

و فرعون و یارانش گفتند: اینها خواب‌های آشفته است

وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ بِعَالَمِينَ^{۱۰}

و ما را به تعبیر این خواب‌ها، آگاهی نیست

وَ صَدَّقَ يُوسُفُ بِالرُّؤْيَا وَ أَوَّلُهَا فَمَدَحَتُهُ

یوسف رؤیا را تصدیق و آن را تأویل نمود و او را ستودی

وَ قُلْتُ سُبْحَانَكَ: يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ^{۱۱}

و فرمودی تو ای خدای سبحان: ای یوسف، ای مرد راست‌گوی

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْنِيْ كَاوْلِيَّكَ وَ اَنْبِيَّاكَ وَ رُسُلِكَ

خداوندا! مرا همانند اولیایت و پیامبران و فرستادگانت قرار ده

اَصْدَقُ بِالرُّؤْيَا طَلِيْعَ وَحْيِكَ وَ كَلِمَاتِكَ

تا باور کنم رؤیا را که شعاعی از وحیت و کلماتی است

الَّتِي تَفَضَّلْتَ بِهَا عَلَى الْعَالَمِينَ وَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ فِي كِتَابِكَ

که تفضل فرمودی بر جهانیان و آن را بهترین حکایت در کتابت قرار دادی

وَ لَا أَنْقُضُ عَهْدَكَ وَ لَا أَخْلُفُ وَعْدَكَ

و عهد و پیمانم را با تو نشکنم و وعدهات را فراموش نکنم

اَغْنِنِيْ يَا رَبِّ بِحَقِّ فَاطِمَةَ

پروردگارا! به حق حضرت فاطمه یاریم کن

اَرْحَمْنِي يَا رَبِّ بِحَقِّ فَاطِمَةَ

پروردگارا! به من رحم کن، به حق حضرت فاطمه،

اَهْدِنِي يَا رَبِّ بِحَقِّ فَاطِمَةَ

پروردگارا! به حق حضرت فاطمه مرا هدایت فرما!

- | | |
|---------------------|------------------|
| ۱- مائده: ۱۱۱ | ۷- تحریم: ۱۲ |
| ۲- انعام: ۱۹ | ۸- یوسف: ۳ و ۴ |
| ۳- رعد: ۴۳ | ۹- انبیا: ۱ تا ۵ |
| ۴- احقاف: ۸ | ۱۰- یوسف: ۴۴ |
| ۵- اسراء: ۹۶ | ۱۱- یوسف: ۴۶ |
| ۶- صافات: ۱۰۴ و ۱۰۵ | |

چهل شب بعد از نیمه شب این دعا را بخوان